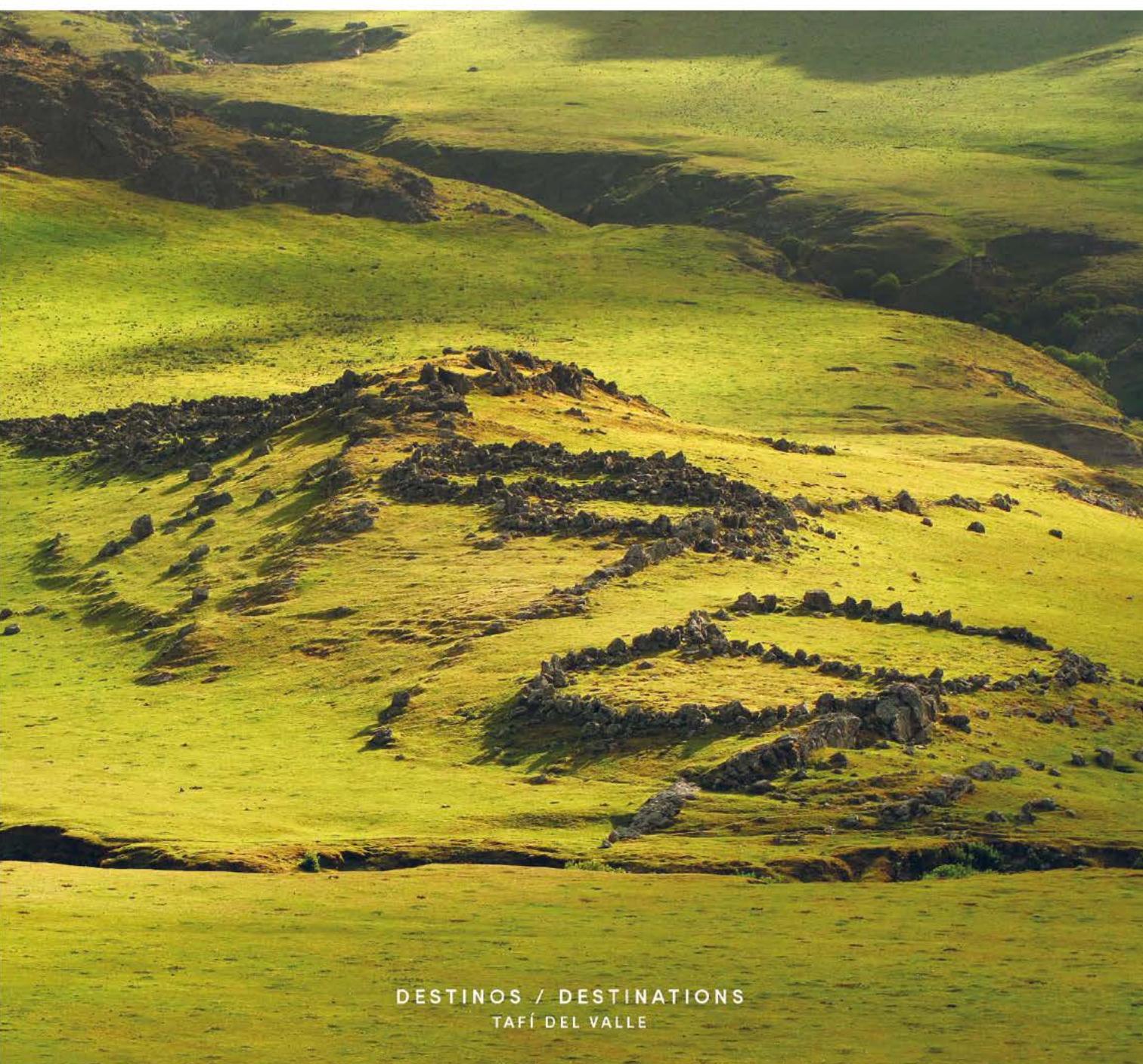


Alta

MAYO / MAY 2019



DESTINOS / DESTINATIONS
TAFÍ DEL VALLE

Ejemplar gratuito para leer a bordo.
In-flight magazine.
Copy to read while on board.

Austral Aerolíneas Argentinas 

CON LA MIRADA PUESTA EN NUESTRA "PAMPA AZUL"



SIGHTS SET ON OUR "PAMPA AZUL"

Con su enorme plataforma continental, la Argentina es por definición un país oceánico. Por eso, esta iniciativa gubernamental destinada a difundir el conocimiento científico, el desarrollo tecnológico y la innovación productiva en el Atlántico Sur es vital para el desarrollo económico nacional.

Argentina's enormous continental shelf makes it, by definition, a maritime country. The government initiative to spread scientific knowledge, technological development and productive innovation in the South Atlantic is vital to our national development.

veníte a
San Juan

Turismo Astronómico



ECLIPSE SOLAR TOTAL 2019



El gran evento astronómico
en el mejor lugar del mundo
para vivirlo.

2 de Julio
A partir de las 17:30 hs.

www.sanjuan.tur.ar

f Turismo en San Juan @SJTURÍSTICO sjturístico

 SAN JUAN

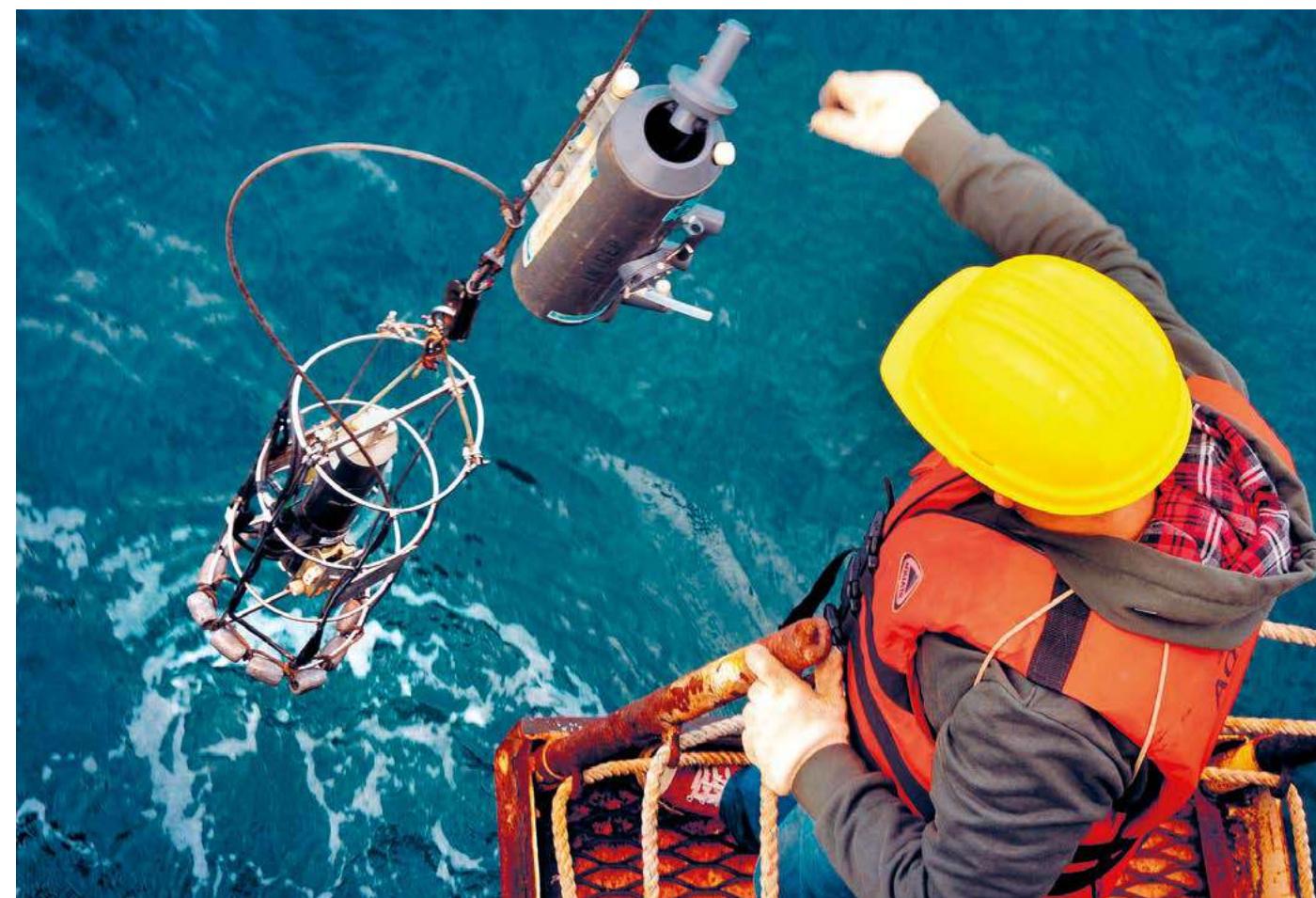
El mar es hoy la última frontera del planeta por explorar. Sus recursos biológicos, geológicos y energéticos implican enormes beneficios económicos. Y también una gran responsabilidad para los gobiernos nacionales, que deben diseñar políticas con conciencia medioambiental para prever y mitigar los riesgos asociados a las prácticas productivas.

Con más de 5000 km de costas y una vasta plataforma continental, la Argentina es, esencialmente, una nación marítima. Tras la demarcación del límite exterior de la plataforma continental mediante la adopción por consenso de las recomendaciones establecidas por la COPLA (Comisión Nacional del Límite Exterior de la Plataforma Continental) ante la ONU el 11 de marzo de 2016, la Argentina incorporó 1.700.000 km² más. Implementar políticas consistentes con la magnitud de este inmenso espacio sigue siendo una de las grandes asignaturas pendientes de nuestro país.

Pampa Azul (www.pampazul.gob.ar) es una iniciativa estratégica nacional que impulsa el desarrollo de una cultura del mar en la sociedad argentina. Integra las

EN» The ocean is the last frontier left on the planet to explore. Its biological, geological and energy resources mean enormous economic benefits. And also a great responsibility for national governments, who must design policies with environmental awareness to prevent and mitigate the risks associated with productive practices. With more than 5000 km (3000 miles) of coastline and a vast continental shelf, Argentina is essentially a maritime nation. After the outer demarcation of the continental shelf through the adoption by consensus of the recommendations set by COPLA (National Commission for the Outer Limit of the Continental Shelf) at the UN on March 11, 2016, Argentina incorporated an additional 1,700,000 km² (over 1 million square miles). Implementing policies consistent with the magnitude of this immense area continues to be one of the greatest pending assignments for our country.

Pampa Azul (www.pampazul.gob.ar) is a national strategic initiative that encourages the development of maritime culture in Argentina. It combines the scientific-technological capacities of the state to



Explorar el mar es descubrir nuevos recursos que se traducen en beneficios económicos / Exploring the ocean brings discovery of new resources that translate into economic benefits. Foto / Photo: INIDEP.

An advertisement for Patagonia Flooring. At the top right is the company logo and name. Below it is a large image of a man with a beard, wearing a blue beret and red glasses, sitting on a wooden chair. He is leaning against a large vertical wooden panel. The background shows a room with dark wood paneling and a wine rack. A speech bubble above him contains Spanish text. In the bottom left corner, there is a circular graphic with promotional text. The bottom right corner features the signature of Francis Mallmann and the text "NATURAL LIFESTYLE BY". The overall theme is a blend of natural materials like wood and food/culture.

PATAGONIA FLOORING

“ ¡Toco madera!... La receta y el ingrediente de mi vida.
Fuegos para mis comidas... Sabor y aroma en mis ahumados...
Temple y abrigo de mis vinos... Y naturalmente,
los pisos y revestimientos de mi casa. ”

¡PLAN 2020!
20% OFF Y FINANCIACION
DIRECTA EN PESOS Y
SIN INTERESES...
**HASTA EL
2020!**

NATURAL LIFESTYLE BY
Francis Mallmann

PISOS, REVESTIMIENTOS Y ESCALERAS EN MADERAS EXOTICAS | DECKS PROTECTED BY **Cetol** patagoniaflooring.com

DESIGN & ART CENTER: Av. Córdoba 3942 | CABA (Fte. Sanat. Güemes) Tel: 4863-5511 + 60 showrooms en todo el país. | clientes y profesionales sin cargo

011.3685.3745 SERVICIO AL CLIENTE

capacidades científico-tecnológicas del Estado para fomentar el aprovechamiento sustentable de los recursos marinos y fortalecer el crecimiento de las industrias vinculadas al mar. Se trata de una política que cuenta con el respaldo de las secretarías de gobierno de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva, Agroindustria, Ambiente y Desarrollo Sustentable, y Turismo, y los ministerios de Seguridad, Defensa y Relaciones Exteriores y Culto junto a numerosas instituciones públicas y privadas.

Para proteger y aprovechar razonablemente los recursos marinos, primero es fundamental conocerlos. Pese al indudable valor de las investigaciones realizadas, existen aún importantes vacancias, tanto a nivel disciplinario como de recursos humanos e infraestructuras. Pampa Azul se propone modificar esta situación impulsando una visión estratégica que provea bases sólidas a la labor científica y a las políticas sectoriales. Desde su constitución, se avanzó en la adquisición y puesta a punto de buques, y se compró equipamiento e instrumental especializado, como sondas batimétricas para determinar la topografía del fondo del mar, gravímetros (para medir el campo gravitacional de la Tierra), CTD (para registrar la conductividad, la temperatura y la presión del agua) y gliders (vehículos autónomos que brindan datos en tiempo real), elementos críticos para el desarrollo de las campañas oceanográficas de investigación que se realizan anualmente. Hoy en día, la flota de investigación argentina está constituida por diversos buques con equipamiento y capacidades adaptadas a usos específicos que dependen de distintos

Desde la constitución de Pampa Azul, se ha avanzado en la adquisición y puesta a punto de buques, y se ha comprado equipamiento e instrumental especializado.

Since it was established, progress has been made in the acquisition and overhaul of ships and purchases of specialized equipment and instruments.

promote sustainable use of marine resources and strengthen the growth of ocean-related industries. It is a policy that has the support of the Secretaries of Science, Technology and Productive Innovation, Agroindustry, Environment and Sustainable Development, and Tourism, as well as the Ministries of Security, Defense and Foreign Affairs and Worship, along with numerous public and private institutions. In order to protect and rationally take advantage of marine resources, it is fundamental that we get to know them. Despite the valuable research done, there are still significant shortfalls, both at the disciplinary level and in human resources and infrastructure. Pampa Azul aims to rectify this situation by encouraging a strategic vision that provides a solid foundation for scientific work and sectorial policies. Since it was established, progress has been made in the acquisition and overhaul of ships and purchases of special equipment and instruments, such as bathymetric echosounders (for measuring deep-sea topography), gravimeters (for measuring the Earth's gravitational field), CTDs (for recording conductivity, temperature and water pressure) and gliders (autonomous vehicles that provide data in real time)—all critical items for annual oceanographic research



MICROTRASPLANTE CAPILAR ROBOTIZADO

Con más de 20 años de experiencia, Hair Recovery presenta la última tecnología de vanguardia en medicina capilar.

Lucas García. Paciente de Hair Recovery

ROBOTICS HAIR SYSTEM by ARTAS.

El único sistema robótico capaz de trasplantar más de 10.000 cabellos en una sola sesión, ofreciendo máxima precisión en la extracción de los cabellos y mejores resultados logrando un aspecto natural.

0810-122-4247
www.hairrecovery.com.ar

ARGENTINA - BOLIVIA - ECUADOR - PARAGUAY - PERÚ - REPÚBLICA DOMINICANA.

**hair
Recovery**

organismos gubernamentales. El Instituto Nacional de Investigación y Desarrollo Pesquero (INIDEP) posee los barcos de investigación pesquera "Dr. Eduardo Holmberg" y "Víctor Angelescu", de reciente incorporación. El Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (CONICET) es propietario de los barcos de investigación "Puerto Deseado" y "Austral", este último equipado especialmente para prospección geológica y oceanográfica física. La Prefectura Naval Argentina cuenta con el motovelero oceánico "Dr. Bernardo Houssay" y el buque "Tango SB-15", que opera en tareas de apoyo a la investigación. La Armada Argentina puso nuevamente en servicio el rompehielos "Almirante Irízar", totalmente renovado. En los cinco años que lleva en marcha esta iniciativa, se han realizado alrededor de 50 campañas oceanográficas en áreas y temas prioritarios, y los resultados obtenidos contribuyen a profundizar el conocimiento acerca de nuestro patrimonio nacional, la generación de políticas públicas para su protección y el desarrollo socioeconómico del país. ➤

campaigns. Today, the Argentine research fleet is made up of different vessels with equipment and capacities adapted for the specific uses required by different government organizations. The National Institute of Fishing Development and Research (INIDEP) owns the recently acquired Dr. Eduardo Holmberg and Victor Angelescu fishing research boats. The National Council of Scientific and Technical Research (CONICET) is the owner of the Puerto Deseado and Austral research vessels; the latter is specially equipped for geological prospecting and physical oceanography. The Argentine Naval Prefecture has the Dr. Bernardo Houssay motorized sailboat and the Tango SB-15 that operates in research support tasks. The Argentine Navy just re-commissioned the fully renovated Almirante Irízar icebreaker.

In the five years this initiative has been in place, there have been nearly 50 oceanographic campaigns in priority areas and issues, and the results have contributed to further our knowledge about our national maritime heritage, generating public policies for its protection and economic development for the country. ➤



En los últimos cinco años se realizaron alrededor de 50 campañas oceanográficas en áreas y temas prioritarios / In the past five years, there have been nearly 50 oceanographic campaigns in priority areas and issues. Foto / Photo: Martín Saraceno.

25 AÑOS JUNTO A LOS PACIENTES.

El cáncer se cura casi siempre...siempre y cuando se lo pueda prevenir, se lo detecte en forma precoz y se lo trate adecuadamente. Y para ayudarte a detectarlo a tiempo y encontrar un tratamiento adecuado, estamos nosotros. Somos IAF. El único Instituto especializado y dedicado al tratamiento integral del paciente oncológico. Somos IAF. Un equipo de profesionales médicos que investiga, se desarrolla y capacita siendo el principal referente oncológico de la Argentina. Somos IAF. Y contamos con el equipamiento y la tecnología de última generación al servicio de nuestros médicos y pacientes. **Somos IAF. Y sabemos como ayudarte.**

IAF
INSTITUTO
ALEXANDER
FLEMING

25
ANIVERSARIO
INSTITUTO
ALEXANDER
FLEMING